

eCRAVE 2

Enders®

ELEKTRISK GRILL



www.enders-germany.com

97116

INNEHÅLL

OM DENNA ELEKTRISKA GRILL 17

SYMBOLER I DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN 17

SÄKERHETSANVISNINGAR 18

ELEKTRISK GRILL UPPACKNING 20

SÄKERHETSANVISNINGAR	20
NÖDVÄNDIGA VERKTYG/HJÄLPMEDEL	20
BESKRIVNING AV DELARNA	20
LEVERANSOMFATTNING	21

ELEKTRISK GRILL DRIFT 22

SYMBOLFÖRKLARING PÅ MANÖVERPANELEN	22
ALLMÄNNA GRILLTIPS	22
FÖRE DEN FÖRSTA GRILLNINGEN	22
TERMOMETER	22
ELEKTRISK GRILL PÅSLAGNING	23
ELEKTRISK GRILL FÖRVÄRMNING	23
ELEKTRISK GRILL AVSTÄNGNING	23
FÖRSTA HJÄLPEN-ÅTGÄRDER	24

ELEKTRISK GRILL RENGÖRING/UNDERHÅLL 25

SÄKERHETSANVISNINGAR	25
SIMPLE CLEAN	25

FÖRVARING/TRANSPORT 26

SÄKERHETSANVISNINGAR	26
----------------------	----

KASSERING 26

TEKNISKA SPECIFIKATIONER 27

GARANTI 28

TILLVERKARE 44

OM DENNA ELEKTRISKA GRILL

Grattis till ditt val av en ENDERS-produkt!

Du kan nu känna dig säker med vissheten att du har köpt en produkt av en av Europas ledande tillverkare! Alla enheter tillverkas enligt högsta standard när det gäller prestanda och säkerhet. Som en del av vår kundservice och kundnöjdhet får du en garanti som varar i flera år.

Spara den här bruksanvisningen för framtida referens. Vid överlåtelse av artikeln måste även bruksanvisningen inkluderas. Läs bruksanvisningen noggrant och särskilt säkerhetsanvisningarna och beakta dessa vid idrifttagningen av enheten.

Vi önskar dig mycket nöje med din ENDERS-produkt!

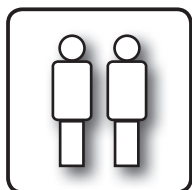
SYMBOLER I DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN



Denna symbol **varnar** för möjliga personskador eller materiella skador samt skador på enheten.



Verktyg krävs.
Stjärnskruvmejsel och skiftnyckel SW 17.



Låt därvid en **andra person** hjälpa dig.



För att undvika repor på enheten använd **ingen skärkniv** eller liknande vassa föremål när du öppnar förpackningen.



Användbara **tips** och **information**.



För att undvika repor på enheten bör man under monteringen lägga ett **mjukt underlag** under komponenterna.



Använd **skyddshandskar** vid monteringen för att undvika skärskador.



Produkter märkta med symbolen **Kontrollerad säkerhet** uppfyller kraven enligt produktsäkerhetslagen (ProdSG).

IPX4

Enhet:

Skydd mot inträngning av främmande föremål på mer än Ø 1 mm. Verktyg och ledningar ska hållas på avstånd.

Dessutom finns ett **skydd mot stänkvatten från alla riktningar** tillgängligt.



Försäkran om överensstämmelse

Produkter märkta med den här symbolen uppfyller alla erforderliga alla gemensamma föreskrifter inom det euro-peiska affärsområdet. EU:s **Försäkran om överensstämmelse** kan beställas via adressen som anges på baksidan.

IP44

Stickkontakt:

Skydd mot fasta föremål på mer än Ø 1 mm.

Dessutom finns ett **skydd mot stänkvatten från alla riktningar** tillgängligt.



WEEE-märkta enheter får inte kastas i hushållsavfallet och måste kasseras separat.

SÄKERHETSINFORMATION



Läs instruktionerna noggrant innan du använder din nya elektriska grill. Innan du börjar grilla ska säkerheten kontrolleras. Före varje grillning ska därför vissa säkerhetsanvisningar beaktas.

ALLMÄNT

- Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala funktioner eller som saknar erfarenhet / information, om inte användningen utförs under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller som ger instruktioner för användningen.
- Lämna inte enheten påslagen eller utan uppsikt om barn eller djur finns i närheten.
- Livsfara genom kvävning/sväljning. Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn och lämna det omedelbart till avfallshantering.
- Barn som är under 3 år måste hållas under ständig uppsikt.
- Barn mellan 3-8 år får endast slå på och stänga av enheten om de hålls under uppsikt eller har instruerats i enhetens säkra användning och om de har förstått de faror som användningen kan medföra, förutsatt att enheten är placerad i sitt normala bruksläge.
- Barn mellan 3-8 år får inte använda, justera eller rengöra enheten eller utföra underhåll på den.
- Denna enhet får användas av barn från 8 år och uppåt, om de hålls under uppsikt eller har instruerats i en säker användning av enheten och om de har förstått de faror som användningen kan medföra.
- Rengöring och användningsunderhåll får inte utföras av barn från 8 år som inte hålls under uppsikt.
- **VARNING!** Enskilda delar kan vara mycket varma och orsaka brännskador. Barn och utsatta personer som befinner sig i närheten måste hållas under särskild uppsikt.
- Om du har frågor, kontakta din återförsäljare.
- **OBS:** Vissa delar kan vara mycket varma. Barn och utsatta personer måste hållas på avstånd.
- Bär skyddshandskar vid hantering av varma komponenter.
- **VARNING!** Grillen får inte drivas med träkol eller liknande bränslen.
- Använd grillen uteslutande enligt vad som anges i denna bruksanvisning. All annan användning som inte beskrivs i denna bruksanvisning kan orsaka brand, elektrisk kortslutning eller personskador.
- Använd inte grillen som värmeelement.
- Använd inte grillen i närheten av brännbara material.
- Undvik kontakt med brandfarliga material som papper, skiljeväggar, gardiner, dukar, kemikalier osv.
- Använd inte grillen i områden med hög trafik.
- Lämna aldrig din elektriska grill utan uppsikt när den används.
- Vänta tills grillen har svalnat, innan den transporteras eller lagras.
- Om dessa säkerhetsanvisningar inte beaktas kan det orsaka brand eller explosion, som kan leda till allvarliga personskador, dödsfall och materialskador.
- Om en låga uppstår, får du inte släcka elden med vatten. Stäng AV grillen. Dra ur strömsladden och vänta tills grillen har svalnat.
- Undvik skador som kan uppstå genom otillbörlig användning som nedsänkning i vatten eller annan vätska, fallskador, stötar eller att någon trampar på enhetens delar.
- Grillytan får inte komma i kontakt med brandfarliga gaser och vätskor som t.ex. bensin, alkohol osv. och andra brännbara material.
- När huven öppnas kan het luft släppas ut. Se därför vid öppnandet av huven särskilt till att barn och personer med skyddsbehov befinner sig på avstånd från enheten.
- Titta inte direkt på de glödande värmeelementen under en längre tid.
- Sidoenheter är inte avsedda för direktkontakt med livsmedel.
- Användning av enheten är endast tillåtet med monterat vridreglage.
- Efter användningen, slå först av

huvudströmbrytaren på framsidan och dra sedan ur stickkontakten för att förhindra att enheten oavsiktligt slås på igen.

PLACERING

- Får endast användas utomhus.
- Placera aldrig strömsladden över gångvägar.
- Se till att sladden inte kan komma i kontakt med grillen när denna är varm.
- Använd inte grillen inomhus eller för kommersiella ändamål.
- Se till att grillen är placerad på en vindskyddad plats.
- Håll fuktighet eller stänkvatten borta från grillen.
- Placera denna elektriska grill på ett jämnt, stabilt underlag.
- För att säkerställa att grillen inte utsätts för stänkvatten eller kan falla i vattnet, ska den placeras på minst 3 m avstånd från vattenkällor som pooler eller dammar.
- Stäng inte in eller bygg inte in denna grillmodell i en konstruktion.
- Håll under användningen ett säkert avstånd till brännbara och värme-känsliga material. Avståndet får inte vara mindre än 0,5 m.
- Se till att inga föremål eller byggnadsdelar befinner sig inom en höjd på 2 m över din elektriska grill.

MEKANIK

- Produkten får inte förändras och inte användas på något än sätt än vad den är avsedd för.
- Enheten får inte flyttas under pågående drift. Blockera hjulen genom att trycka ned bromsen.
- Innan grillen flyttas måste sidoborden fällas in.
- Se till att alla skruvar är ordentligt åtdragna. Kontrollera att skruvarna sitter ordentligt eller dra åt dem med jämna mellanrum.

EL

- Enheten får endast ansl. tas till ett skyddskontaktuttag som har installerats enligt gällande föreskrifter.
- Enheten är avsedd för användning utomhus och måste därför anslutas via en jordfelsbrytare (RCD) som har en utlösningsström som understiger 30 mA.
- Se till att din matningsspänning

överensstämmer med den som anges på enhetens typskylt.

- Anslutningsledningen måste kontrolleras för skador med jämna mellanrum. Om en skada upptäcks, får enheten inte användas.
- Enheten får inte användas om eluttaget är skadat.
- Om kontakten eller sladden är skadad får den endast bytas ut av fackpersonal, för att förhindra skador.
- Denna enhet uppfyller de tekniska standarderna samt säkerhetsbestämmelserna för elektriska enheter.
- Se till att eluttaget som används har rätt spänning. Eluttaget måste dessutom vara anpassat för en effekt på 2.600 Watt.
- Se till att det inom samma strömkrets inte finns några andra enheter med hög effekt anslutna, när grillen är i drift.
- Dra ur kontakten när grillen inte används.
- Förlängningskabel eller kontaktadapter får inte användas för den här enheten. Vid användning av liknande produkter påverkas din grills jordfelsbrytares (PRCD) effekt kraftigt. Detta kan dessutom minska effekten.
- Håll strömsladden borta från alla varma ytor.

UNDBIK FETTBRAND

- Matfett och olja kan självantändas vid hög temperatur. Vid otillräcklig rengöring kan fettavlagringar börja brinna, vilket kan leda till en så kallad fettbrand i grillen.
- Torka alltid av överflödigt fett/marinad från grillmaten innan grillning. Detta påverkar inte smaken på grillmaten, men skyddar mot fettbrand.
- Rengör dessutom enheten regelbundet för att förhindra fettavlagringar! Se särskilt till att avlägsna fett på insidan av skyddshuven och förbränningskammaren, på värmeelementens handtag och i fettuppsamlingslådan.
- Fettuppsamlingslådan får aldrig tas bort under grillning.
- Brinnande, het eller rykandefett/olja får aldrig släckas med vatten.
- Håll handtaget med ett fast grepp när du öppnar och stänger grillhuven, för att förhindra att något faller eller att kroppsdelar kläms.

UPPACKNING

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Trots omsorgsfull bearbetning av alla enskilda komponenter, kan enskilda delar ha skarpa kanter. Använd därför skyddshandskar för att undvika skärskador.
- Livsfara genom kvävning/sväljning. Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn och lämna det omedelbart till avfallshanteringen. Förvara även smådelar utom räckhåll för barn.
- Använd de utförliga illustrationerna för att montera ihop din elektriska grill.

NÖDVÄNDIGA VERKTYG/HJÄLPMEDEL



BESKRIVNING AV DELARNA

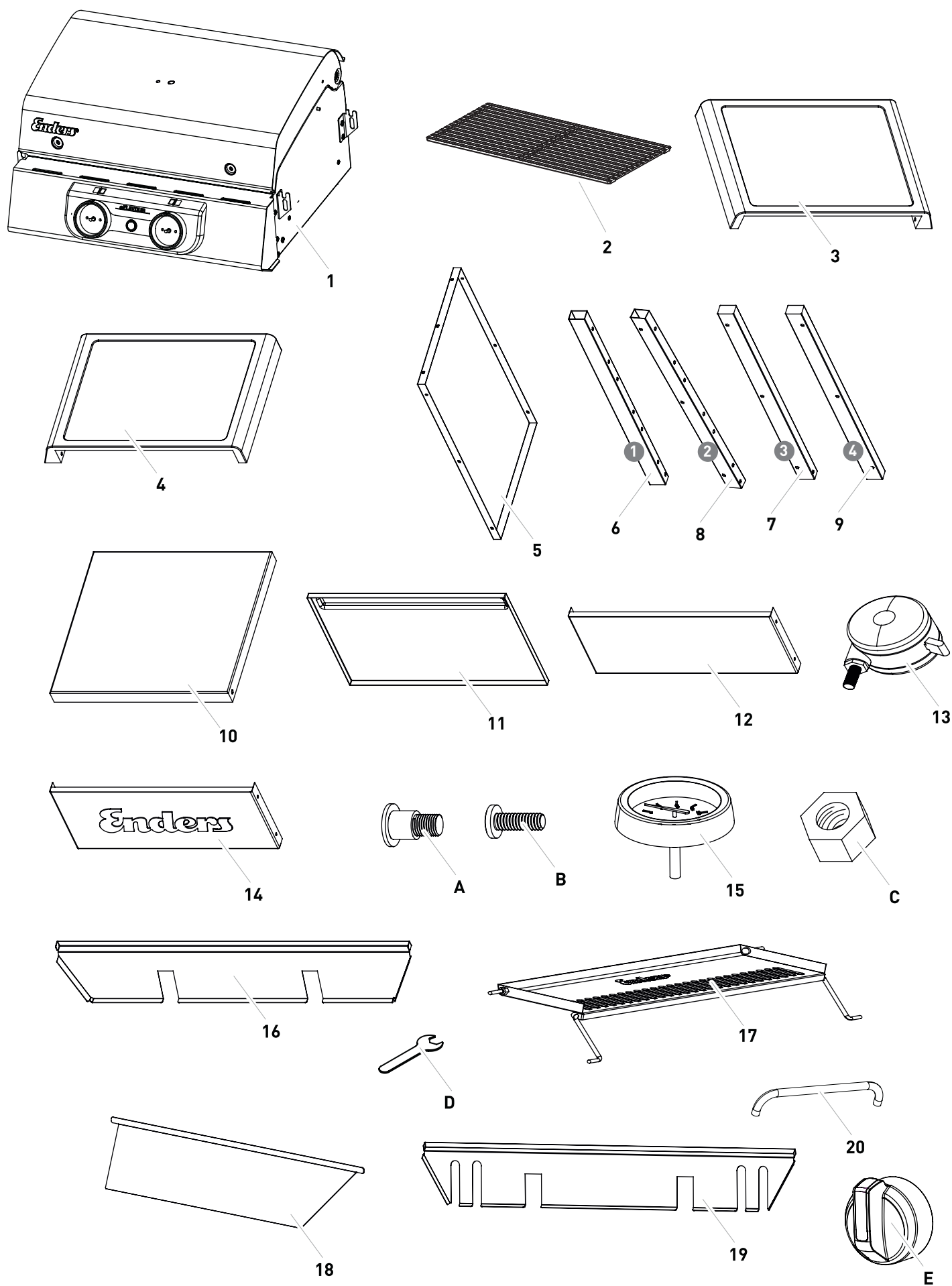
1	1
2	2
3	1
4	1
5	2
6	1
7	1
8	1
9	1
10	1
11	1
12	2
13	4
14	1
15	1
16	1
17	1
18	2
19	1
20	1

A	8
B	36
C	1
D	1
E	2



Anvisningarna "höger" och "vänster" avser riktningar sett från användaren.

LEVERANSOMFATTNING



ELEKTRISK GRILL ANVÄNDNING

SYMBOLFÖRKLARING PÅ MANÖVERPANELEN



 Ström PÅ/AV	Med den här knappen startar och justerar du det vänstra värmeelementet.  Grillzon	Med den här knappen startar och justerar du det högra värmeelementet.  Grillzon
Symbolerna betecknar de olika grillzonerna på enheten, vilka kan styras individuellt.		



ALLMÄNNA GRILLTIPS

- Denna elektriska grill är en multifunktionell enhet. Du kan både grilla och steka kött, fisk, grönsaker och frukter. Med hjälp av inställningsknapparna kan temperaturen när som helst anpassas och övervakas för att anpassas efter dina behov.
- **TIPS:** Vi rekommenderar att du håller skyddshuven stängd under grillningen. Därigenom grillas maten snabbare och jämnare. Undvik att öppna grillhuv ofta, för att bevara värmen i grillen.

FÖRE DEN FÖRSTA GRILLNINGEN



Före du grillar på din elektriska grill den första gången, ska du slå på värmeelementen på högst temperatur i minst 20 minuter utan grillmat, för att avlägsna eventuella produktionsrester. Detta kan medföra en lätt luktbildning. Säkerställ att det är tillräcklig ventilation. Färgen på skyddshuven, SIMPLE CLEAN-plåten och varmhållningsgallret kan enkelt förändras. Detta är en naturlig process och ingen anledning till klagomål. Processen ska genomföras tills ingen mer rök kan fastställas.



TERMOMETER



- Termometern i grillhuv anger användningsområdena Low & Slow, Grilling och Searing. I följande hittar du temperaturerna direkt på grillgallret:

1.	LOW & SLOW	0 °C - 120 °C
2.	GRILLING	120 °C - 270 °C
3.	SEARING	från 270 °C

- Det önskade temperaturområdet kan ställas in med hjälp av vridreglaget. Värm upp grillen med den valda temperaturinställningen och stängd grillhuv i 15-20 minuter, för att uppnå konstanta temperaturer för den önskade användningen. Uppvärmningstiden varierar beroende på yttre förhållanden som lufttemperatur och vind.

ELEKTRISK GRILL PÅSLAGNING



1. Kontrollera att båda reglagen står i Off-position (Av).
2. Anslut grillens strömsladd i ett lämpligt eluttag.
3. Tryck på strömbrytarknappen ①, för att försörja grillen med ström. När du trycker på knappen slås den vita LED-belysningen på och grillen är då i driftsläge.
4. Slå på värmestavarna genom att vrida reglaget medurs åt höger.
5. Justera värmen genom att ställa in reglaget efter önskemål, mellan det högsta och det lägsta läget.

ELEKTRISK GRILL FÖRVÄRMNING



Vi rekommenderar att du förvärmer din elektriska grill i ca 15-20 minuter. Uppvärmningstiden varierar beroende på yttre förhållanden som lufttemperatur och vind. För att förvärma vrider du upp båda reglagen till högsta värme, med grillhuven stängd. Efter förvärmningen kan du lägga grillmaten på det varma grillgallret.

ELEKTRISK GRILL AVSTÄNGNING



1. Vrid båda reglagen moturs till Off-position och se till att TURBOZONEN är avstängd.
2. Tryck på strömknappen ①, för att slå av grillens strömförsörjning och driftsläget. När du trycker på knappen stängs den vita LED-belysningen av.
3. Dra ut grillens strömsladd från eluttaget.

FÖRSTA HJÄLPEN-ÅTGÄRDER

**ÅTGÄRDER FÖR BRANDBEKÄMPNING**

- Se till att personer i närheten befinner sig på säkert avstånd! Om möjligt, dra ur kontakten. Vänta tills enheten har svalnat. Se till att du är på säkert avstånd! En spontan, explosiv återantändning är möjlig.

**ÅTGÄRDER EFTER ALLVARLIGA
BRÄNNSKADOR ELLER SKÅLLSKADOR**

- Det finns en akut risk för hypotermi och chock. Kalla omedelbart på ambulanssjukvård!
- Släck omedelbart brinnande kläder med vatten eller kväv lågorna med en tjock filt.
- Vid skållskador: Ta omedelbart av kläderna.
- Vid brännskador: Låt kläderna vara kvar på kroppen.
- Kyl med kallt vatten i minst 15 minuter tills smärtan avtar.
- Täck över det drabbade området med en steril metalline-brandfilt. Placera den sida som är belagd med metalline på den skadade huden och fixera löst med en gasbinda eller ett triangelförband.
- Använd inga „huskurer“ som salvor, pulver, oljor, desinfektionsmedel etc.!

**ÅTGÄRDER VID MINDRE
BRÄNNSKADOR OCH SKÅLLSKADOR**

- Vid skållskador: Ta omedelbart av kläderna.
- Vid brännskador: Kläder får endast tas av om de inte sitter fast.
- Kyl med kallt vatten i minst 15 minuter tills smärtan avtar.
- Låt små brännskador eller skållskador utan blåsbildning läka i luften. Täck inte över dem med ett plåster eller förband.

ELEKTRISK GRILL RENGÖRING/UNDERHÅLL



SÄKERHETSINFORMATION

- Trots noggrann bearbetning av alla enskilda delar kan enskilda komponenter ha skarpa kanter. Använd därför skyddshandskar för att undvika skärskador.
- Het yta: Vänta med rengöringen tills din elektriska grill har svalnat helt och du har dragit ur kontakten.

BRAND- OCH EXPLOSIONSFARA

Undvik fettbrand:

- Använd inga brännbara rengöringsmedel.
- Rengör grillen före varje användning, för att förhindra fettavlagringar.

Se särskilt till att avlägsna fett på insidan av förbränningskammaren, på värmeelementens handtag och i fettuppsamlingslådan.

Hantering av den elektriska grillen:

- Reparationer och underhåll på elektriska komponenter får endast utföras av för detta ändamål auktoriserad fackpersonal.
- Utför inga ändringar på den elektriska grillen eller tillhörande komponenter.
- Inga manipulationer eller ändringar får utföras på komponenter som har förseglats av tillverkaren eller dennes representant.



- Torka alltid av överflödigt fett/marinad från grillmaten innan grillning. Detta påverkar inte smaken på grillmaten, men skyddar mot fettbrand.
- Rengör grillen noga efter varje användning. Se särskilt till att avlägsna fett på insidan av förbränningskammaren, på värmeelementens handtag och i fettuppsamlingslådan.
- Använd inga slipande och klorhaltiga rengöringsmedel.
- Dra ut fettuppsamlingslådan och kassera fettet på ett miljövänligt sätt.
- Värmeelementen är nästintill självrengörande när det gäller lättare smuts. Större smuts kan försiktigt avlägsnas med en mjuk borste. Slå av enheten och vänta tills den har svalnat helt.
- För rengöring av ytorna rekommenderar vi Enders grillrengöringsmedel (Artikelnr 4975). Alternativt kan du använda ett mildt rengöringsmedel. Torka av alla ytor med en fuktig trasa och torka sedan torrt med en mikrofiberduk.
- Vid användning av ett mildt rengöringsmedel bör du dessutom beakta den respektive tillverkarens anvisningar/produktinformation, för att undvika skador på ytan.
- Låt enheten torka fullständigt innan du använder den nästa gång.

Grillgaller:

- Om det är mycket smuts på grillgallret, kan det enklast avlägsnas genom att du borstar av gallret direkt på den varma grillen med en stålborste. När grillen har svalnat, kan du sedan enkelt ta av gallret för en grundlig rengöring. Vi rekommenderar att du använder Enders grillgaller-rengöringsmedel (Artikelnr 4974). Alternativt kan grillgallret rengöras med varmt vatten och mildt diskmedel. Blötläggning rekommenderas för att ta bort fastbrända partiklar. Därefter bör gallret spolas av med klart vatten.

SIMPLE CLEAN



- Denna elektriska grill är utrustad med den patenterade, innovativa SIMPLE CLEAN-lösningen från Enders, för en okomplicerad och snabb rengöring. Den kompletta förbränningskammaren och fettuppsamlingslådan har jämna ytor – utan hörn och kanter – och kan tas bort utan verktyg. De avtagbara delarna är alla i rostfritt stål och kan diskas i diskmaskin eller alternativt enkelt diskas för hand.

FÖRVARING/TRANSPORT



- Förvara enheten i ett frostfritt och torrt utrymme.

KASSERING



Produktförpackningen består av återvinningsbara material som kan lämnas till återvinning. Kassera denna källsorterad i den avsedda återvinningsbehållaren.

Om enheten inte längre kan användas, så är varje förbrukare enligt lag skyldig att kassera gamla enheter separat från hushållsavfall, t.ex. vid en återvinningscentral i den respektive kommunen/stadsdelen. På så sätt säkerställs att gamla enheter kasseras enligt gällande regelverk och att negativ påverkan på miljön kan undvikas. Fråga ditt lokala avfallshanteringsföretag eller kommunen om möjligheten till en miljövänlig och resursbesparande avfallshantering.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell:	E-CRAVE 2
Artikelnummer:	97116
Nätanslutning:	220-230 V 50-60 Hz
Maximalt wattantal:	2.600 W
Skyddstyp enhet:	IPX4
Skyddstyp stickkontakt:	IP44
Vikt:	24 kg
Mått:	B 103 x D 52 x H 99 cm



GARANTIE/CERTIFICAT DE GARANTIE



För beställning av reservdelar, se monteringsanvisningen sidan 12.

Vi ger **2 års garanti** på enhetens funktion. Förutsättning för garantin är en korrekt hantering av enheten och officiellt bevis på inköpsdatumet.

Garantin går ut efter garantiperiodens slut ut eller omedelbart om egenmäktiga ändringar har utförts på enheten. Inga manipulationer får utföras på komponenter som har förseglats av tillverkaren eller dennes representant!

Om ett fel uppstår på din produkt trots våra kvalitetskontroller ska du inte lämna tillbaka den till återförsäljaren, utan kontakta Enders direkt. På så sätt kan vi garantera en snabb handläggning av din reklamation.

Service: www.enders-germany.com

Fyll i garantikortet och spara det tillsammans med inköpsbeviset för framtida referens!

Modellnamn

Artikelnummer tillverkare

Serienummer (se enhetens baksida)

Inköpsdatum

Inköpsort

Häfta fast inköpskvittot

För att förbättra produkten förbehåller vi oss rätten till förändringar när det gäller färg och teknik.

TILLVERKARE, PRODUCENT

Enders Colsman AG

Brauck 1

D-58791 Werdohl,, Tyskland,